



Garance ASBL
Rapport annuel 2005

T/F +32/216 61 16
BP 40, BE-1030 Bruxelles 30

www.garance.be
info@garance.be

Table de matières

Avant-propos	3
Une brève présentation de Garance	4
Activités par axe	5
Fonctionnement interne de l'organisation	5
Activités organisées par Garance	6
Collaboration avec d'autres associations	10
Sensibilisation et information	13
Consultance	19
Activités par ordre chronologique	20
Conclusions	24
Rapport financier	27

Photos

Page 7 : Équipe de Garance en train de pratiquer la Kata rouge du Seito Boei (Garance)

Page 15 : Garance sur un podium avec Florence Montreynaud et Irène Kaufer (Vie Féminine)

Tableaux

Page 8 : Tableau 1 - Contenu du stage

Page 27 : Tableau 2 - Recettes et dépenses de Garance ASBL, 1^{er} janvier au 31 décembre 2005

Graphiques

Page 18 : Graphique 1 - Utilisation du site www.garance.be en 2005

Page 24 : Graphique 2 - Nombre total de participantes aux stages 2001 - 2005

Page 25 : Graphique 3 - Nombre total de participantes aux stages 2001 - 2005, par axe

 Graphique 4 - Nombre total de participantes aux stages 2001 - 2005, par type de stage

 Graphique 5 - Nombre total de participantes aux stages 2001 - 2005, par région

Avant-propos

2005 ne signifie pas seulement le cinquième anniversaire pour notre association Garance, mais a aussi été une année de réorientation et de développements. Nous étions devant la décision difficile de continuer comme association indépendante et basée sur le bénévolat ou de tenter le pas vers la professionnalisation. L'indépendance avait comme avantage la flexibilité de nos activités et la qualité de leur contenu, mais ses grands désavantages étaient l'épuisement des bénévoles et les limitations de notre travail quant au nombre des activités proposées ainsi qu'à leur organisation pratique (principalement en dehors des heures de bureau). De l'autre côté, la professionnalisation demanda des ressources financières quasi impossibles à collecter dans le contexte socio-politique actuel. Les activités de Garance sont transversales (égalité des chances, santé, sécurité, éducation permanente, enseignement etc.) et trouvent difficilement un créneau de subsides qui leur permettraient un financement suffisant tout en gardant la spécificité de notre approche ; de plus, les budgets facultatifs disponibles diminuent d'année en année, laissant peu de marge de manœuvre pour des jeunes associations avec un nouveau champ d'activité. Finalement, il y avait des voix qui craignaient qu'une Garance dépendant de subsides soit plus facilement victime de changements politiques chez les autorités subsidiantes.

Nous avons tranché cette question, tout en sachant que les deux alternatives nous forceront à renoncer à des aspects de notre travail qui nous sont chers. Nous avons décidé pour la professionnalisation dans l'espoir de pouvoir, dans un premier temps, financer nos activités par des financements ponctuels jusqu'à ce que nous soyons mieux reconnues et puissions plus facilement accéder au financement récurrent. Dans cette première année de grands changements, nous avons pu réaliser plusieurs de nos projets et objectifs à cet égard :

- L'équipe de Garance a réfléchi sur les activités et objectifs de l'association et a développé une stratégie pour les cinq ans à venir qui va guider tous nos efforts jusqu'en 2009. Le but de cette stratégie est la professionnalisation qui nous permettra d'élargir nos activités et de toucher davantage de femmes et des filles.
- Pendant six mois, une campagne de sensibilisation a informé des milliers des femmes ainsi que des centaines d'associations et services sociaux à Bruxelles et en Wallonie sur les moyens des femmes de se protéger contre différentes formes de violence.
- 236 femmes ont appris à poser leurs limites verbalement ou physiquement dans les cours animés par nos instructrices.
- La situation financière de notre association a pu être améliorée par un large don de V-Day Europe et par des dons en nature de nos instructrices.

Il y eut deux moments particulièrement gratifiants de cette année. Le premier a été la mise en valeur du travail de Garance lors du premier Jour V européen le 19 avril lors d'une soirée gala en présence d'Eve Ensler et un beau bouquet de célébrités européennes. Le deuxième, plus intime, était notre cinquième anniversaire que nous avons fêté le 25 novembre, Journée Internationale contre les violences faites aux femmes.

Nous voudrions remercier toutes et tous qui nous ont soutenu pendant 2005 : toutes les participantes à nos activités, nos associations partenaires, la Communauté française/direction de l'égalité des chances, l'Institut pour l'Egalité entre femmes et hommes, la Ville de Bruxelles et V-Day Europe. Notre succès nous encourage à continuer la route vers la professionnalisation.

L'équipe de Garance

Une brève présentation de Garance

But social de Garance

L'objectif de Garance ASBL (créée en octobre 2000) est de lutter contre les violences faites aux femmes et aux filles dans tous les aspects de leur vie quotidienne. Nous défendons l'optique de la prévention primaire en ce sens que nous voulons donner aux femmes et aux filles elles-mêmes les moyens de se protéger et d'éviter la violence. Pour réaliser cet objectif, Garance organise des stages d'autodéfense et de défense verbale. Les femmes y apprennent à respecter et à faire respecter leurs limites, tout en se préservant et en évitant l'escalade d'un conflit. Dans la même perspective, Garance collecte et fournit toute information relative à la violence envers les femmes.

Notre approche est de partir, dans notre travail éducatif, des expériences et de la socialisation spécifiques aux femmes et de trouver des solutions à leurs problèmes, par l'autodéfense et la défense verbale. Ces activités nous semblent aptes à enseigner concrètement aux femmes à surmonter les obstacles intériorisés à se donner la priorité dans leur vie, élément essentiel pour lutter contre les violences qui leur sont faites. Elles mènent à une meilleure conscience de leur force et de leurs possibilités et d'une façon générale à un épanouissement.

Activités

Les activités de Garance s'articulent selon quatre axes :

- *Activités organisées par Garance*

Garance organise avant tout des stages d'autodéfense et de défense verbale. Ces stages sont ouverts à toutes les femmes, quel que soit leur âge et leur condition physique, et permettent de toucher le grand public et de l'initier aux problématiques des violences faites aux femmes. Un groupe d'entraînement est organisé pour les femmes qui ont déjà suivi un stage chez nous. Garance forme également des nouvelles instructrices d'autodéfense.

- *Collaboration avec d'autres associations (mise à disposition d'instructrices)*

De cette manière, nous touchons un public en général défavorisé ou marginalisé, ou en situation de crise. Ces collaborations permettent d'atteindre des femmes qui ne s'inscriraient sans doute pas à nos stages faute de moyens, d'informations ou d'intérêt. Dans ce contexte, l'action de prévention a d'autant plus d'impact que nos collaborations se développent principalement avec des associations œuvrant dans le domaine de la violence faite aux femmes, en prise directe avec le vécu, la réalité quotidienne des femmes.

- *Sensibilisation et information*

Parce que le but de Garance est de rendre toutes les femmes et les filles plus fortes, nous réalisons des actions de sensibilisation et d'information qui s'adressent à un plus grand public que celui touché par les premiers deux axes. Le but de ses actions est d'informer le plus grand nombre possible de femmes et filles sur leurs possibilités de se protéger et se défendre contre les différentes formes de violence et de leur fournir des outils pratiques à cet égard. Pour que nos activités aient un meilleur impact, nous cherchons à nous inscrire dans les réseaux et des projets existants qui luttent contre les violences faites aux femmes, au niveau local, national et international.

- *Consultance (mise à disposition d'expertise)*

Comme Garance met à disposition ses instructrices, nous mettons aussi à disposition notre expertise spécifique en la prévention primaire des violences avec perspective de genre. Nous proposons cette expertise aux autorités publiques, employeurs, chercheuses et institutions afin d'intégrer ces aspects dans toute politique ou plan d'action qui contribue à terminer les violences faites aux femmes. De cette manière, nous espérons enrichir la lutte contre la violence de notre approche de prévention primaire des violences.

Activités par axe

Les objectifs établis pour l'année 2005 étaient le développement de nos activités propres et des collaborations, une campagne de sensibilisation sur l'autodéfense comme moyen de prévention et la création de bases financières et organisationnelles viables pour une professionnalisation de l'association. De plus, un nouvel axe a été créé avec des activités en consultance.

Fonctionnement interne de l'association

En 2005, toutes les associations sans but lucratif se sont vues amenées à revoir leurs statuts et de les modifier en fonction de la nouvelle loi sur les asbl. L'Assemblée générale de Garance s'est réunie une fois dans ce but, et Garance a pu déposer ses nouveaux statuts en juin. Pour garantir le lien entre l'engagement personnel de nos membres et l'orientation de l'association, Garance mène depuis octobre 2005 un processus pour développer une Charte qui formera la base de toute activité et collaboration à l'avenir.

La professionnalisation qui a été choisie au début de l'année a initié différentes réorientations et mises en place de structures et procédures pour une meilleure gestion de nos ressources limitées, toujours dans l'objectif d'aider les femmes et les filles à se protéger et se défendre contre la violence. Par exemple, nous avons effectué une séparation des pouvoirs entre un Conseil d'administration qui contrôle l'adéquation de notre travail avec nos objectifs et valeurs et une équipe d'employées et bénévoles qui réalisent les projets et activités qui ont été décidés par l'Assemblée générale et le Conseil d'administration. Dans ce but, Garance s'est donné les moyens pour développer un document de stratégie qui donne des priorités et objectifs à nos différents champs d'activité et qui guide notre recherche de financement et de partenariats. Des nombreux instruments de gestion financière et administrative du fonctionnement quotidien de l'association ont été mis en place. Garance est maintenant membre de Syneco¹, afin d'obtenir toutes les informations nécessaires pour une amélioration continue de ses structures de gestion.

Une dernière nouveauté de l'année 2005 sont les évaluations par les membres de l'association. Pendant l'année, deux évaluations ont eu lieu, une par entretien au début de l'année et une par questionnaire en automne. Comme prévu, les changements provoquent des critiques et résistances par rapport aux valeurs de l'autonomie de l'association et de l'autogestion, mais en même temps la compréhension que ce processus est nécessaire. Nous voudrions souligner plus particulièrement le fait que les membres de Garance nourrissent leur engagement par ce que Garance peut leur apporter : le travail continu sur leurs propres capacités de prévention de violences et la fierté de faire partie d'une association qui fait du travail important et de bonne qualité.

¹ www.syneco.be

Activités organisées par Garance

➤ *stages d'autodéfense - Seito Boei*

L'autodéfense comprend tout ce qui rend la vie plus sûre. C'est une réponse intégrale aux violences faites aux femmes, incluant des techniques physiques, la mise de limites verbales, l'évitement de l'escalade, la réflexion et les informations sur la violence. Le vécu des participantes et leur savoir par rapport aux différentes formes de violence en est le point de départ. Elles peuvent développer et tester différentes stratégies de prévention à la violence dans un contexte de sécurité pour trouver les moyens qui leur conviennent tout en respectant leurs choix personnels et en promouvant la solidarité entre femmes.

Bien que l'autodéfense s'adresse aux femmes individuellement, c'est une approche collective de prévention primaire à la violence qui a été développée par le mouvement des femmes pendant les années 70 et 80 et qui a évolué avec la croissance du savoir sur les phénomènes des VFF. La technique enseignée par Garance s'appelle Seito Boei (japonais : défense légitime). Ce nom indique que le but de l'autodéfense n'est pas d'accroître l'agressivité des femmes, mais qu'elle est une réaction légitime dans des situations dangereuses. Le Seito Boei combine des éléments physiques, verbaux et intellectuels et y ajoute l'entraînement mental qui permet aux participantes d'intégrer les stratégies apprises de manière à ce qu'elles deviennent des réactions instinctives, sans compromis.

En 2005, Garance a proposé 4 stages d'autodéfense pour femmes avec, en total, 52 participantes. C'est une nette amélioration depuis 2004 où le manque de publicité de Garance a mené à l'annulation de tous les cours proposés. L'effet de la campagne de sensibilisation menée dans la première moitié de l'année était visible pendant et après la campagne. Pour attirer des publics différents, nous planifions d'offrir des activités à différents endroits à Bruxelles et éventuellement en dehors de Bruxelles en 2006.

➤ *stages de défense verbale*

Dans cette forme d'autodéfense "légère", il s'agit de mettre un terme à des situations agressives avant qu'elles ne s'enveniment, de détourner les agressions verbales en contrôlant ses émotions et de poser ses limites en choisissant l'intensité et l'objectif de ses actions. La défense verbale peut être utilisée dans toute situation désagréable et est un savoir essentiel pour une meilleure qualité de vie. Les participantes apprennent à percevoir et classer les différentes formes de violence, à se protéger contre les conséquences émotionnelles d'une transgression de leurs limites et à trouver des mots qui leur rendent le contrôle de la situation et de leur vie.

Garance a développé ce concept éducatif pour, d'une part, permettre à des femmes qui ont des réticences à utiliser leurs corps, d'apprendre à se défendre et, d'autre part, pour approfondir leur savoir faire dans des situations moins dangereuses dans l'immédiat, mais plus complexes, chargées d'émotions conflictuelles et nuisant au bien-être des femmes au plus long terme.

2005 a vu 3 stages avec 14 participantes en défense verbale.

➤ *entraînements*

En 2005, nous avons continué d'offrir des entraînements certains dimanches après-midi introduit l'année précédente. La Maison Mosaïque de Laeken a étendu son hospitalité pour cette activité et nous a permis d'utiliser une salle gratuitement. Le groupe d'entraînement est en principe ouvert à toutes les femmes qui ont déjà participé à des stages d'autodéfense afin de leur permettre, sous la supervision d'une instructrice expérimentée, de répéter et approfondir les techniques apprises et en apprendre des nouvelles. Après un échauffement ludique, le groupe répète les techniques de base et approfondit par la suite un aspect de défense physique, verbale ou mentale.

Les thèmes des 5 entraînements de cette année étaient : la force du centre (comment bouger et utiliser ses forces avec plus d'efficacité) ; les attaques avec armes (défense sans et avec objets contre couteaux, bâtons et armes à feu) ; étranglements (défense contre étranglements divers en étant debout, assise ou par terre) ; coups de pieds (coups de pieds dans la défense ainsi que des défense contre certains coups de pieds) ; techniques au sol (protection et défense pour diverses positions assises et couchées, chutes). La participation au groupe a vacillé entre 5 et 10 personnes. Le nombre d'entraînements est limité par manque de ressources personnelles. Sur demande du groupe, nous tenterons de proposer 10 entraînements en 2006. Ceci élargira aussi le choix de sujets que le groupe pourra travailler.

➤ *formation d'instructrices*

La formation de nouvelles instructrices d'autodéfense continue son chemin difficile ; des interruptions ont lieu suite à une maladie, une grossesse, un déménagement à l'étranger et le manque général de disponibilité. En 2005, le groupe actuel de formation s'est rencontré cinq fois en demi-journées afin d'intégrer les réflexions et pratiques requises pour animer des stages d'autodéfense. Pour la première fois, Garance a organisé un week-end d'entraînement et de rencontre de toutes les femmes qui sont déjà ou veulent devenir instructrices, en juillet à Assesse. Cet événement nous a permis nouer des relations plus personnelles, de nous échanger sur certains sujets, de rigoler ensemble - bref : de devenir une équipe. De plus, nous avons

commencé à conceptualiser l'autodéfense et la défense verbale. En première étape, des textes de base sur la situation légale concernant les violences faites aux femmes et aux filles, sur certaines techniques physiques, sur les théories sur les violences, sur le travail mental et sur la défense verbale ont été développés. Au fur et à mesure, ces textes seront complétés afin de constituer un manuel pour toutes les instructrices d'autodéfense. Pour résoudre le problème de disponibilité et pour répondre à une demande croissante de la part de nos organisations partenaires, nous avons décidé de chercher un financement pour 2006 pour former un groupe de travailleuses actives dans des associations qui veulent intégrer l'autodéfense dans leur travail habituel. Des refuges et maisons d'accueil, des organisations en éducation permanente et des associations féminines ont déjà signalé leur intérêt.



commencé à conceptualiser l'autodéfense et la défense verbale. En première étape, des textes de base sur la situation légale concernant les violences faites aux femmes et aux filles, sur certaines techniques physiques, sur les théories sur les violences, sur le travail mental et sur la défense verbale ont été développés. Au fur et à mesure, ces textes seront complétés afin de constituer un manuel pour toutes les instructrices d'autodéfense. Pour résoudre le problème de disponibilité et pour répondre à une demande croissante de la part de nos organisations partenaires, nous avons décidé de chercher un financement pour 2006 pour former un groupe de travailleuses actives dans des associations qui veulent intégrer l'autodéfense dans leur travail habituel. Des refuges et maisons d'accueil, des organisations en éducation permanente et des associations féminines ont déjà signalé leur intérêt.

➤ *gestion de qualité*

Depuis novembre 2002, nous utilisons des formulaires d'évaluation en plus de l'évaluation orale à la fin de chaque stage d'autodéfense. Nous demandons aux participantes de les remplir à la fin des stages. En 2005, nous n'avons reçu que 39 questionnaires remplis concernant 4 stages.

Sur leurs formulaires d'évaluation, les participantes pouvaient noter les aspects pratiques du stage, le contenu et l'ensemble de leur expérience de stage sur une échelle de 1 (minimum) à 6 (maximum). Voici les notes moyennes que nous avons reçues.

Comme ces stages se sont déroulés en des endroits différents et ont été organisés par diverses organisations, nous ne discutons pas ici les différentes notes reçues concernant l'organisation pratique des activités. En ce qui concerne nos propres activités, nous concluons que nos prix sont abordables pour les participantes et que les stages se passent dans des bonnes conditions en général.

Tableau 1 - Contenu du stage²

	Utilité de cette partie pour moi			Qualification de l'institutrice			Méthodes utilisées			Temps accordé à cette partie du stage		
	2003	2004	2005	2003	2004	2005	2003	2004	2005	2003	2004	2005
Techniques physiques	5,0	5,0	6,0	5,8	5,9	5,9	5,5	5,7	5,8	5,4	4,8	5,5
Défense verbale	4,9	5,2	5,5	5,7	5,7	5,8	5,0	5,0	6,0	4,5	4,7	5,1
Entraînement mental	5,0	5,2	5,6	6,0	6,0	6,0	5,2	5,3	5,5	4,8	5,0	5,1
Informations, discussions	5,1	5,3	5,6	5,6	5,7	5,7	5,2	5,4	5,7	5,1	5,4	5,3

Le contenu du stage a provoqué des opinions plus diversifiées, bien sûr. Selon des expériences et objectifs des participantes, certaines trouvaient qu'on ne consacrait pas assez de temps à la défense verbale, tandis que d'autres disaient qu'elles n'étaient venues que pour la défense physique. Nous pensons qu'une formule équilibrée entre techniques physiques, verbales, mentales et l'information sur les violences faites aux femmes est un atout pour répondre aux besoins d'un maximum des participantes, comme l'indiquent les notes reçues et leur amélioration dans le temps. Nous avons pu maintenir ou améliorer les bons résultats de l'année précédente dans tous les cas. Nous en concluons que la formule présente, bien qu'elle ne puisse pas contenter tout le monde, répond quand même à la majeure partie des attentes et objectifs des participantes.

L'évaluation générale du stage ("D'une façon globale, êtes-vous satisfaite de votre stage?") s'est amélioré de 5,4 en 2003 et 5,7 en 2004 à 5,8 cette année-ci. Dans une deuxième partie, les participantes pouvaient s'exprimer librement sur les objectifs qu'elles avaient ou n'avaient pas atteints et toute autre remarque qu'elles voulaient nous faire savoir. La grande majorité des participantes dit avoir atteint ses objectifs. 15 participantes (2003 et 2004 : 24) mentionnent explicitement l'efficacité et l'utilité des techniques apprises (techniques physiques autant que verbales et mentales), et 15 (2003 : 22 ; 2004 : 8) indiquent qu'elles se sentent plus confiantes et ont moins peur. Il est remarquable que dans un stage pour femmes seniors, les opinions sur le stage étaient tout à fait positif, mais qu'une participante exprimait des forts doutes par rapport à sa propre capacité et celle des autres participantes de mettre les techniques en pratique en cas de besoin. Cela indique qu'il faudra peaufiner notre approche pour ce public pour, d'un côté, mieux adapter le contenu aux réalités de vie de ce groupe d'âge, et d'autre côté, plus les convaincre de leurs capacités de protection et de défense.

Des manques ont été identifiés par rapport à la pratique car un stage de base est limité dans le temps. Pour permettre aux participantes d'automatiser les bonnes réactions face à des agressions, nous promovons l'entraînement mental qu'elles peuvent continuer après le stage

² Les rapports annuels de 2003 et 2004 ont présenté des erreurs de calcul. Nous les avons corrigés. Les chiffres mentionnés ici sont les chiffres corrigés.

indépendamment. De plus, nous proposons le groupe d'entraînement pour celles qui souhaitent aller plus loin encore dans leur acquisition de techniques physiques, verbales et mentales de défense. Lorsque le groupe exprime un fort intérêt pour une continuation, nous examinons avec nos organisations partenaires si, dans le cadre de leurs activités, des suites sont possible. C'est pourquoi le stage pour femmes seniores sera poursuivi en 2006 à Ixelles. Nous voudrions aussi souligner que plusieurs participantes nous ont fait savoir explicitement qu'elles appréciaient la qualification professionnelle de l'instructrice de leur stage ; avec les très bonnes notes dans les quatre champs de contenu du stage pour la qualification de l'instructrice, ceci est un grand compliment pour l'engagement, la formation et la formation continue de nos instructrices.

L'évaluation de nos stages d'autodéfense nous donne une vue importante sur ce que les stages offrent aux femmes, ce qui leur est important et ce que nous pouvons améliorer. Parce que les cotations que nous avons reçues sont déjà très positives, nous nous concentrerons en 2006 à maintenir ce bon niveau de qualité et à élargir l'évaluation systématique à nos autres activités.

Collaboration avec d'autres associations et institutions

Pour atteindre les femmes qui ne viennent pas à nos propres activités - pour des raisons diverses comme la distance géographique, des obstacles d'accès (prix, langue, manque d'information) ou des problématiques spécifiques - nous cherchons la coopération avec des associations et institutions qui travaillent avec ces publics et désirent leur offrir des ateliers ou stages en autodéfense ou défense verbale. La campagne de sensibilisation (voir 2.3.) que nous avons menée dans la première moitié de l'année a mené à une explosion de la demande pour nos cours et instructrices. Nous représentons les coopérations par type de public.

➤ *Refuges et maisons d'accueil*

Dans les refuges et maisons d'accueil sont hébergées des femmes qui ont, dans la majorité des cas, vécu de la violence conjugale, ainsi que d'autres formes de violence, au cours de leur vie. Les stages d'autodéfense et de défense verbale que Garance propose à ce public donnent aux femmes la possibilité d'apprendre à mieux reconnaître les situations potentiellement dangereuses et à poser leurs limites à temps. Les participantes prennent ainsi confiance en elles et en leurs sentiments de danger et elles réagissent sur base de leur bien-être plutôt que sur celle des intentions supposées de l'agresseur. Les stages de Garance contribuent au processus de reconstruction psychosociale après les traumatismes violents que ces femmes ont subis. Nos fructueuses coopérations avec les refuges de Bruxelles et La Louvière continuent, et d'autres maisons d'accueil ont également fait appel à nos instructrices (voir aussi consultance).

- Centre de prévention des violences conjugales et familiales, Bruxelles : 3 stages de défense verbale pour les femmes fréquentant les services ambulatoires du Centre ;
- Solidarités femmes et refuge pour femmes battues, La Louvière : 3 stages d'autodéfense pour les femmes hébergées au refuge, formation d'une travailleuse de l'association comme instructrice d'autodéfense (à compléter en 2006) ;
- Terre Nouvelle, Mouscron : un stage de défense verbale pour les femmes hébergées à la maison d'accueil.

➤ *Associations pour femmes issues de l'immigration et/ou peu alphabétisées*

Le travail de prévention de Garance s'adapte au public de ces organisations. Les instructrices mettent l'accent sur l'apprentissage oral et physique de techniques de prévention et sur la protection et défense contre le racisme. L'organisation pratique est modifiée de manière que des femmes avec responsabilités familiales peuvent participer pleinement et que les travailleuses des organisations encadrent les participantes avant et après l'activité. Les premières collaborations dans ce secteur pendant les dernières années ont finalement porté leurs fruits et mené à un large nombre de nouvelles coopérations en 2005.

- Cactus, Bruxelles : un atelier autodéfense ;
- Camélia, Bruxelles : un atelier d'autodéfense ;
- Lire et Écrire Centre-Mons-Borinage, La Louvière : un atelier d'autodéfense dans le cadre de la Journée contre les violences conjugales ;
- Maison des Femmes Forest, Bruxelles : un atelier d'autodéfense ;
- Maison Mosaïque de Laeken, Bruxelles : un stage d'autodéfense ;
- Voix des femmes, Bruxelles : un stage d'autodéfense pour filles.

➤ *Autres organisations féminines*

Bien sûr, nos instructrices sont aussi disponibles pour toute organisation féminine qui veut organiser des cours d'autodéfense ou de défense verbale.

- Amazone, Bruxelles : un atelier de défense verbale dans le cadre de la semaine des portes ouvertes (un deuxième atelier néerlandophone n'a pas eu lieu par manque d'inscriptions)
- Vie Féminine, Enghien : un atelier de défense verbale

➤ **Associations d'insertion socioprofessionnelle pour femmes**

Ces associations choisissent d'intégrer des éléments de défense verbale et/ou d'autodéfense dans leur curriculum de formation. Nous travaillons alors avec des groupes déjà formés, plus spécifiquement sur des questions de prévention de violence au travail. Ces coopérations ont débuté en 2005, et nous sommes en train d'évaluer ces premières expériences et d'analyser une éventuelle adaptation nécessaire de notre méthodologie pour mieux servir ce groupe cible.

- Forma, Namur : un atelier de défense verbale, un atelier d'autodéfense ;
- Interface 3, Bruxelles : un stage de défense verbale.

➤ **Autres publics féminins spécifiques**

Nous collaborons aussi avec des organisations qui s'adressent à des publics spécifiques et qui souhaitent proposer des activités pour la partie féminine de ces publics. En 2005, nous avons commencé le travail avec deux nouveaux groupes cible spécifiques : les femmes âgées et les femmes travaillant dans le milieu de la prostitution.

- Aidep, Louvain-la-Neuve : un stage d'autodéfense pour femmes dans le cadre d'une formation « genre et développement » ;
- Commune d'Ixelles, Bruxelles : un stage et deux ateliers d'autodéfense pour femmes âgées ;
- Icare/Espace P..., Charleroi : un atelier d'autodéfense pour femmes travaillant dans le milieu de la prostitution ;
- Service Social Juif - Club Amitiés, Bruxelles : un atelier d'autodéfense pour femmes âgées.

➤ **Organismes culturels**

L'année 2005 a vu un intérêt croissant des organismes culturels pour la prévention des violences actives. En plus du V-Day Europe (voir ci-dessous), ce sont trois théâtres et centres culturels qui nous ont ouvert leurs portes pour des collaborations. Ces collaborations nous donnent l'occasion de toucher un public attiré par l'offre culturelle de ces lieux.

- Centre Culturel de Schaerbeek, Bruxelles : deux ateliers d'autodéfense lors de la Nuit des femmes et la Semaine aphrodisiaque, mise à disposition gratuite d'une salle pour des cours d'autodéfense ;
- Théâtre de Namur : deux ateliers d'autodéfense lors de la Journée des femmes ;
- Théâtre de Poche, Bruxelles : voir 2.3.
- V-day Europe, Bruxelles : voir 2.3.

➤ **Autres organisations et institutions**

Les organisations qui font appel à nos instructrices sont tellement diverses qu'elles ne rentrent pas toutes dans des catégories. Voici d'autres partenaires avec qui nous avons continué ou entamé une collaboration en 2005.

- Asbl Viaduc, Bruxelles : deux stages d'autodéfense dans le cadre de Complicités de femmes ;
- Commune de Schaerbeek, Bruxelles : Bien que nous n'avons pas encore pu organiser des stages en coopération avec notre commune, en 2005 nous avons introduit un dossier d'occupation pour la Maison de quartier rue Vogler afin de pouvoir proposer des activités en prévention des violences aux habitantes de ce quartier. Nous attendons pour 2006 une

consultation des associations schaerbeekaises en ce qui concerne l'occupation et l'orientation de la Maison des femmes de Schaerbeek. Les deux maisons entrèrent en service en 2007.

- ISCO, Verviers : un stage de défense verbale

➤ **Activités en néerlandais**

Depuis la mise en réseau de notre site en néerlandais, nous recevons des demandes de la part de particulières et de différentes organisations qui souhaitent des collaborations dans cette langue. Nos ressources dans cette langue étant limitées, nous ne pouvons pas y répondre chaque fois, mais nous faisons de notre mieux pour réorienter les intéressé/e/s auxquels nous ne pouvons pas rendre service. Un stage d'autodéfense de la Ville de Bruxelles, un stage d'autodéfense pour filles de la fédération flamande des Maisons de jeunes (AMO) et un atelier en défense verbale d'Amazone n'ont pas eu lieu par manque d'inscriptions. Ont eu lieu cependant :

- CAW De Spiegel, Leuven : un atelier autodéfense
- Onafhankelijke ziekenfonds, Blankenberge : un atelier d'autodéfense

Ces tendances continueront en 2006, car déjà, des nombreux stages sont prévus en collaboration avec le Centre féminin d'éducation permanente, Le Nid, l'Églantier, Les Femmes prévoyantes socialistes à Ath et Namur, Femmes Solidaires Contre la Violence et InforFamilles Brabant wallon. Cette liste démontre aussi que nos efforts pour nous faire connaître en Wallonie aussi qu'en Région bruxelloise portent des fruits.

Sensibilisation et information

Un des objectifs de Garance est de sensibiliser le grand public et les actrices/teurs des domaines politique et social à la prévention primaire des violences faites aux femmes. Ceci, parce que trop souvent, les programmes de lutte contre les violences oublient qu'il est possible de prévenir ce problème avant qu'il ait lieu et que cette prévention peut et doit aussi avoir lieu auprès des femmes en tant que victimes potentielles. La plus grande activité dans cet axe en 2005 était, sans aucun doute la campagne de sensibilisation que nous avons déjà préparée depuis l'année précédente. Mais nous avons aussi continué nos activités de sensibilisation et d'information des années passées et avons développé des nouvelles coopérations.

➤ *Campagne de sensibilisation*

L'objectif principal pour l'année 2005 était la réalisation d'une campagne de sensibilisation qui devait faire connaître Garance et ses services auprès des acteurs sociaux et des médias pour atteindre par ces publics relais les femmes en général. Grâce à des subsides de la Communauté française, direction de l'égalité des chances, et l'Institut pour l'Égalité entre femmes et hommes, nous avons pu, pour la première fois, engager une employée pendant six mois. Elle avait la tâche de produire des supports d'information, de mener une campagne d'information et de sensibilisation auprès des services sociaux à l'aide de ces supports, ainsi qu'auprès des médias.

Nous avons pu améliorer et publier 'Echappez belle !', notre guide pratique de sécurité pour femmes, et nous avons aussi produit un dépliant de présentation de Garance et des affiches. Pendant la période de six mois de la campagne, nous avons pu distribuer 9.500 guides, plus de 10.000 dépliantes et 515 affiches aux services sociaux et aux particulières. Le guide étant épuisé entretemps, nous envisageons une réédition en 2006 afin de continuer à promouvoir des méthodes simples de protection et de défense contre les différentes formes de violence. Pour les rencontres avec les professionnel/le/s, nous avons préparé une farde de présentation qui explique plus en détail notre approche spécifique de la prévention des violences faites aux femmes. En total, nous avons rencontré 80 services et institutions au fil de la campagne, et nous continuerons ces rencontres, dans la mesure du possible, en 2005.

C'est le contact direct et personnel avec les professionnel/le/s qui nous permet de les informer sur l'autodéfense pour femmes comme moyen de prévention primaire aux violences faites aux femmes, de nouer des contacts, d'envisager des activités communes, voir des projets à plus long terme. Il était surtout possible de rectifier l'image stéréotypée de l'autodéfense pour femmes qui est assez répandue en Belgique francophone et de répondre immédiatement aux questions et soucis des professionnel/le/s. Les deux plus importants préjugés à surmonter sont que l'autodéfense serait une activité agressive et peu réfléchie et que Garance ne travaille pas avec les hommes par discrimination. Les rencontres ont permis de présenter Garance comme une association professionnelle qui sait ce qu'elle fait, de nouer des contacts dans toute la Communauté française, de trouver de nouvelles manières de coopération et, dans certains cas, d'amener les associations à travailler le sujet de la violence avec leur public.

La campagne nous a également permis d'intensifier nos contacts avec les médias. Nous avons publié deux communiqués de presse et organisé, avec le soutien de la Ville de Bruxelles, une conférence de presse. Le résultat est encourageant avec une douzaine de suites dans la presse écrite et à la radio, mais nous constatons aussi qu'un message positif, non alarmiste, sur les violences faites aux femmes rencontre peu d'intérêt auprès des grands médias. Avec ces résultats et les leçons que nous avons pu tirer de cette première expérience en relations publiques, nous sommes optimistes qu'en 2006, il sera plus facile de faire passer le message que

les femmes et les filles sont capables de prévenir les violences, de s'en protéger et s'en défendre.

➤ **Monde politique**

Pour poser les bases de notre réorientation vers le professionnalisme et pour mobiliser les financements nécessaires pour nos projets en 2006, nous avons entamé une série de rencontres avec des autorités publiques. Un des objectifs pour 2005 était de rencontrer toutes les communes de la Région bruxelloise, plus spécifiquement les services actifs dans la domaine de la prévention, afin de présenter l'approche et les activités de Garance et examiner des coopérations possibles. Sauf une, nous avons rencontré des représentant/e/s de toutes les communes, souvent avec plusieurs services et/ou des coordinations locales d'associations. Garance est maintenant mieux connue, les acteurs de terrain à Bruxelles vont dans l'avenir plus probablement intégrer notre approche dans leurs plans d'action contre les violences, et des premières coopérations ont déjà eu lieu.

Un deuxième objectif était de rencontrer tou/te/s les actrices/teurs en matière d'Égalité des chances en Belgique francophone. Nous avons eu des contacts au niveau fédéral avec l'Institut pour l'Égalité entre femmes et hommes et le cabinet du Ministre compétent M. Dupont ; au niveau communautaire avec la Communauté française, direction d'égalité des chances et le cabinet de la Ministre-présidente Mme Arena ; au niveau régional avec les personnes chargées en la matière à la Région Bruxelles - Capitale et à la Région wallonne où nous avons aussi rencontré un représentant du cabinet de Mme la Ministre Vienne ; et au niveau provincial avec les chargé/e/s en matière d'égalité des chances et/ou violences à l'égard des femmes de la Province du Brabant wallon et de la Province de Namur. Bien que les possibilités de financement sont très restreintes, des consultations, plus particulièrement concernant le plan d'action national contre les violences conjugales, ont débuté avec les cabinets Arena et Vienne, et nous avons été invitées à prendre la parole lors d'un colloque organisé par Mme la Secrétaire d'État Grouwels au niveau régional bruxellois. Mme Grouwels a également initié un processus de réflexion et recherche sur les objectifs bruxellois de la dernière conférence mondiale des femmes en 1995 à Pékin ; dans ce cadre, Garance a participé à une table ronde sur le thème de la santé et les violences pour examiner les besoins des femmes bruxelloise dans cette matière. Nous tentions, bien évidemment, à toutes ces occasions de souligner l'importance de la prévention primaire, entre autre l'autodéfense, dans une approche globale de lutte contre les violences à l'égard des femmes.

➤ **Médias**

Deux facteurs ont mené à une plus grande présence de Garance dans les médias : la campagne de sensibilisation et le statut de bénéficiaire de Garance dans le cadre du Jour V. De plus, des médias nous ont contactées pour des interviews ou reportages sans événements déclencheurs. En total, nos efforts ont mené à au moins 20 apparitions de Garance dans les médias (nous ne sommes sans doute plus au courant de chaque mention ici et là, surtout en ce qui concerne les médias virtuels).

Campagne de sensibilisation

- Axelle : notice sur les guides de sécurité 'Échappez belle !, juin ;
- Passe-partout : notice sur les guides de sécurité 'Échappez belle !'
- Radio Air Libre : interview sur nos activités à l'émission « Jardin public »
- Amazone.be nouvelles : notice sur nos activités, avril ;
- Agence Belga : communiqué lors de la conférence de presse le 8 juillet ;
- RTBF Radio : notice pendant le journal parlé lors de la conférence de presse le 8 juillet ;

- La Dernière Heure : article sur la campagne, 9 et 10 juillet;
- CLPS Feuillet d'information : notice sur les guides de sécurité 'Echappez belle !', juillet ;
- Espace de Libertés : notice sur les guides de sécurité 'Échappez belle !', septembre ;
- CEDIF errant : article sur la campagne, septembre.
- Familles : article 'feature' sur nos activités suite à la campagne, septembre.

Jour V

- La Libre 15/04/05 : mention de Garance comme bénéficiaire dans un article sur le Jour V.
- Télé Bruxelles : mention de Garance comme organisation bénéficiaire lors de la remise de chèques de Jour V le 4 octobre au Parlement européen ;

Mentions sans événements déclencheurs

- Tele Bruxelles : reportage sur nos activités, 25 février ;
- SCUM Grrrls : article sur autodéfense rédigé par une membre de Garance, mars ;
- Femmes d'aujourd'hui : mention lors d'un article sur la communication, 26 avril ;
- Passe-partout : article sur les cours au Centre culturel de Schaerbeek en novembre ;
- Divazine (néerlandais) : article sur les violences faites aux femmes âgées rédigé par une membre de Garance, 9 novembre ;
- TV Famille (néerlandais) : article 'feature' sur nos activités, 23 novembre;
- Malmö (allemand) : article sur autodéfense rédigé par une membre de Garance, automne ;
- RTBF Télévision : reportage sur nos activités pour femmes âgées pour le programme Au quotidien, 6 décembre;

➤ **Associations de femmes**

Garance a eu l'honneur d'être invitée à intervenir lors d'une journée d'étude féministe organisée par Le Monde selon les femmes à l'occasion de la Journée Internationale des femmes en mars. A côté de Benoîte Groult, nous avons pu expliquer le potentiel subversif de l'autodéfense féministe pour les relations de pouvoir inégales entre homme et femmes. Le Monde selon les femmes nous a aussi intégrées dans une campagne internationale sur les nouvelles violences à l'égard des femmes auquel participent des associations de l'Argentine, de l'Espagne, du Portugal, du Congo et de la Belgique. Nous avons également animé des conférences et sessions d'information sur la prévention primaire des violences auprès des Femmes Prévoyantes Socialistes de Ath, de Zonta Mons, et du CFEP à Bruxelles.

Pour une fois dans une autre perspective que celle de la prévention primaire des violences faites aux femmes, nous étions présentes à une conférence lors de la semaine d'étude annuelle de Vie



Féminine à Floreffe en juillet. Nous y avons présenté une approche novatrice dans le domaine des campagnes anti-violence, mené dans ce cas via des sachets de pain en Allemagne. Une de nos membres étant l'initiatrice de cette démarche qui a entretemps trouvée de nombreuses imitations, nous étions bien placées pour informer le public intéressé sur l'organisation pratique d'une telle campagne. Non seulement le public, mais aussi d'autres intervenantes,

notamment Florence Montreynaud, étaient impressionné/es par cette idée.

➤ **Autres associations**

En plus des nombreuses activités et rencontres dans le cadre de la campagne de sensibilisation, nous avons aussi eu l'occasion de rencontrer l'antenne locale d'Amnesty international de Schaerbeek pour évaluer les mesures mises en place au niveau communal pour combattre les violences conjugales. Au niveau national, les bons contacts avec Amnesty ont motivé les personnes responsables des différentes parties de la campagne Halte aux violences conjugales de mentionner Garance sur tous les supports (affiches, brochures etc.). De plus, Amnesty Jeunes a invité Garance de se charger d'une partie de leur valise pédagogique à l'intention des écoles secondaires. Pour cette valise, nous avons développé une brochure concernant le harcèlement sexuel à l'école, illustrée d'un roman photo produit par des jeunes. Le CESEP nous a invité à un séminaire de formation mutuelle d'intervenant/e/s psychosociales/aux sur les violences conjugales, démarche qui trouvera une continuation en 2006.

➤ **Monde académique**

Au niveau international, Garance a participé à la conférence européenne sur les violences faites aux femmes à Paris en septembre, non seulement à la première journée à l'intention du grand public, mais aussi aux deux journées suivantes. C'était une occasion de nous informer sur le statut quo de la recherche sur les violences dans les différents pays européens, ainsi que sur les problématiques méthodologiques et de (re-)nouer des contacts avec des chercheuses de tout horizon.

Pour la première fois, Garance a eu l'occasion de présenter son approche à un public provenant du monde académique lors du colloque « Savoir de genre/quel genre de savoir ? » organisé par Sophia en octobre. Irene Zeilinger a analysé la déconstruction de genre à travers le travail corporel de l'autodéfense ; l'intervention sera publiée dans la documentation du colloque en 2006.

➤ **Initiatives culturelles**

Le Théâtre de Poche a donné en 2005 une pièce qui était d'un grand intérêt pour Garance : « Illégitime Défense ». Cette œuvre espagnole n'examine non seulement les dynamiques et failles de la violence intrafamiliale et conjugale, mais elle thématise également un sujet souvent négligé, voir « tabouisé » : les actes que des femmes victimes de telles formes de violence peuvent poser pour se protéger et se défendre. Nous avons le privilège d'être impliquées dès le début de ce projet artistique. Dans une rencontre avec les actrices/teurs, nous avons pu formuler notre vue sur les questions et problèmes soulevés par la pièce et des interprétations possibles. De plus, nos matériels de communication étaient présents au théâtre pendant toute la période où la pièce a été donnée. Nous avons personnellement participé à un 'rendez-vous du bar' qui rend possible le contact direct entre le public et des associations actives dans le domaine de la pièce, ainsi qu'à une table ronde où différentes associations ont présenté leur opinion sur la pièce et leurs réponses à la violence conjugale.

Le Centre Culturel de Schaerbeek nous a intégrées à plusieurs reprises dans ces activités concernant les femmes (voir 2.2). Plus spécifiquement, Garance était parmi les lauréats du Prix Marie, attribué par le Centre en 2005 aux associations et personnes schaerbeekoises qui luttent pour les droits des femmes.

➤ **Réseaux belges**

Nous avons continué notre participation active à la Marche Mondiale des Femmes contre la pauvreté et les violences. En plus de nos contributions au groupe de travail belge pour développer des revendications sur le sujet des violences faites aux femmes, nous étions présentes lors des marches à relais qui ont eu lieu à travers la Wallonie en mars. Pour permettre aux manifestantes de se faire voir et entendre, nous avons distribué en total 2000 sifflets à Mouscron et Tournai, Verviers, Arlon, Liège, Namur et La Louvière. Le nom de Garance est maintenant connu dans tous

ces endroits et par toutes les coordinations locales et régionales. Nous étions également présentes avec un stand d'information lors de Confettia, le festival de la Marche en octobre. Au niveau bruxellois, une coordination locale s'est créée qui se réunit tous les mois. Elle envisage d'organiser un parlement des femmes en mars 2007, et Garance participe à ces préparations dans la mesure du possible.

Depuis mai 2005, Garance fait partie du Réseau Violences entre partenaires où nous avons assisté aux réunions de coordination et avons rédigé quelques textes de base sur la prévention primaire et les mesures nécessaires en Belgique. Cette plate-forme nous permet de faire porter nos revendications par un large éventail d'associations et ainsi d'avoir plus de poids vis-à-vis les acteurs/trices politiques.

➤ *Réseaux internationaux*

V-day Europe³ était sans doute le réseau international le plus important pour nos activités en 2006. Notre participation active au projet Daphné (voir Consultance) nous a occupé pendant quelques mois. De plus, Garance était organisation bénéficiaire du premier Jour V européen. Le mouvement mondial du V-Day a été lancé par Eve Ensler, auteure des « Monologues du Vagin ». Après le succès de sa pièce et les témoignages des femmes sur les violences vécues qui ont afflué, Eve a souhaité utiliser sa pièce comme outil pour lutter contre les violences faites aux femmes. Depuis 1998, cette organisation a comme objectif de sensibiliser l'opinion publique aux violences faites aux femmes et de soutenir les associations qui luttent contre les violences par la collection de fonds. En 2004, plus de 2300 représentations des Monologues ont eu lieu dans le monde entier.

Le 19 avril 2005, le premier Jour V européen (et belge) a lieu à Bruxelles. Des femmes célèbres de différents domaines donnent cette pièce dans une représentation unique des Monologues. des artistes, des activistes, des sportives, des politiciennes, toutes se rencontrent sur scène et manifestent leur soutien à la lutte contre les violences : Marie Arena, Fadila Laanan, Laurence Bibot, Maurane, Annie Lennox, Anita Roddick... et Eve Ensler en personne. C'est déjà motivant en soi d'être tellement mis sous la lumière pour notre travail et de voir toutes ces personnes faire des efforts pour soutenir Garance (avec Solidarité femmes et refuge pour femmes battues de La Louvière, Rape Crisis Network Europe et Organisation for Women's Freedom in Iraq). Mais il est encore plus important pour notre avenir d'avoir reçu un soutien de plus de EUR 12.000 qui de plus n'est pas lié à des conditions particulières. Nous souhaitons avec cette somme financer la location d'un propre bureau et de profiter de cette amélioration de nos liquidités pour réaliser plus de projets. Car en Belgique, si une association reçoit des subsides pour un projet ponctuel, elle est tenue de pré-financer une large partie des coûts de ce budget, chose impossible jusqu'alors pour notre petite structure.

➤ *Site web www.garance.be*

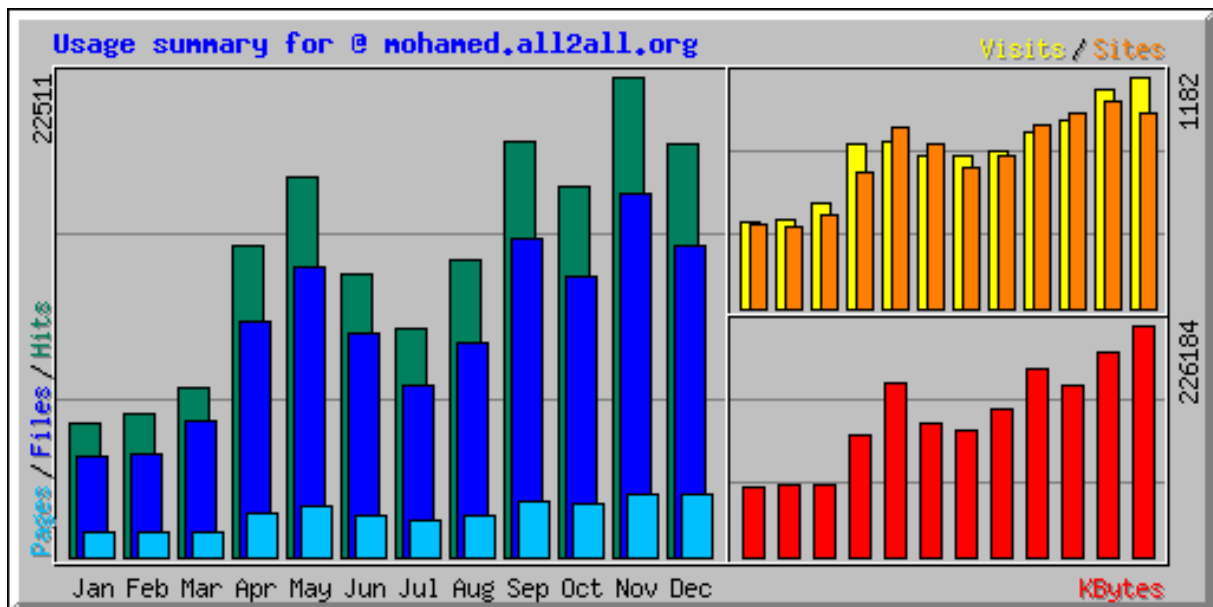
2005 a vu la mise en ligne d'une version complète néerlandaise de notre site, ce qui a, avec la campagne de sensibilisation, fort augmenté le nombre de visites que nous avons enregistrées. La fréquentation du site a atteint un niveau de 26,4 visites par jour en 2005, plus que le double du niveau de 2004 qui était déjà une amélioration de presque 200% depuis 2002 et 2003. Presque 10.000 personnes ont visité et, nous l'espérons, lu les informations sur la prévention des violences faites aux femmes disponibles sur notre site.

Les pages les plus visitées sont celles du programme actuel de nos stages, les témoignages des Echappées Belles et les documents à télécharger. Le guide de sécurité "Echappez Belle !" a été

³ www.vday-europe.org

téléchargé près de 1000 fois en 2005. En deuxième place est un document concernant la défense contre les violences verbales. Nous tenterons de rendre accessibles encore plus d'informations concrètes sur la prévention des violences sur notre site en 2006, de compléter les versions allemande et espagnole par les témoignages des Echappées Belles qui suscitent tant d'intérêt et de mettre en ligne une version complète en anglais. Avec l'aide de bénévoles, nous espérons améliorer la mise en liens de notre site de la part d'autres sites, car la grande majorité de nos visiteuses nous a mises dans leurs signets ou arrive chez nous via un robot de recherche. Nous sommes convaincues que ces améliorations peuvent encore augmenter le nombre de visites et ainsi le nombre des femmes informées sur les moyens de la prévention des différentes formes de violence, ce qui est le but principal de notre présence virtuelle.

Graphique 1: Utilisation du site www.garance.be en 2005



Consultance

La consultance est un nouveau champ d'action dans lequel nous regroupons des activités qui étaient reprises dans d'autres catégories avant (participation à des projets Daphné, formations professionnelles), ainsi que des nouvelles activités. En 2005, nous n'avons pas encore réalisé de nouvelles activités, mais nous avons pu répondre à deux appels d'offres de la part d'institutions qui veulent proposer des formations en prévention de la violence à leur personnel. Les décisions sur ces offres seront seulement prises en 2006.

➤ V-Day Europe

Le V-Day est un mouvement international contre les violences faites aux femmes, initié par Eve Ensler, auteur des "Monologues du Vagin". En 2005, nous avons participé à un nouveau projet Daphné qui avait comme objectif de mettre les organisatrices de V-Day en Europe en réseau, de faciliter leur travail par l'échange d'expériences et d'organiser une rencontre européenne à Bruxelles. Garance était responsable de l'organisation pratique de cette rencontre et, partiellement, du développement d'un manuel de formation pour des nouvelles organisatrices de V-Day. En avril, plus de 50 organisatrices de V-Day d'une vingtaine de pays européens sont venues à Bruxelles pour faire connaissance et pour discuter avec Ève Ensler et d'autres organisatrices du mouvement mondial sur des aspects globaux et régionaux de leur travail. Cette rencontre permettait aussi d'entendre les interventions de différentes organisations qui luttent pour les droits des femmes et contre les violences dans des différents contextes. Par exemple, une représentante iraquienne a expliqué comment l'argent collecté en 2005 dans le cadre d'un point focal mondial (tous les V-days dans le monde doivent donner 10% de leurs bénéfices à l'organisation qui est le point focal de l'année) sera utilisé pour protéger les femmes contre les violences engendrées par l'occupation américaine, la résistance iraquienne et le conflit armé entre iraqiens. Cet événement a augmenté la motivation des organisatrices de V-day de continuer leur travail de sensibiliser le grand public à la problématique des violences faites aux femmes et de revigorer les associations qui luttent contre ces violences.

➤ Formations de personnel

Nous avons déjà occasionnellement animé des formations de personnel auparavant. En 2005, la demande pour nos activités a aussi augmenté chez les employeurs, plus spécifiquement chez les administrations publiques, et nous avons donc pu multiplier légèrement nos activités dans ce domaine.

- Commune de Woluwe St Lambert, Bruxelles : un stage de défense verbale ;
- Porte Ouverte, Bruxelles : un stage de défense verbale ;
- Région Bruxelles-Capitale : un atelier de défense verbal dans le cadre des midis de l'égalité ;
- Talita, Bruxelles : un atelier d'autodéfense ;
- Ville de Bruxelles : 4 ateliers de défense verbale.

3. Activités par ordre chronologique

Date	Organisation/personnes	Activité
11/01/05	cabinet Dupont	Rencontre
18/01/05	Groupe de travail violence MMF	Réunion revendications
18/01/01	Garance	Réunion des participantes à la formation
26/01/05	Centre de Prévention	Stage défense verbale
1-4/02/05	Commune d'Ixelles	Stage autodéfense femmes âgées
02/02/05	Centre de Prévention	Stage défense verbale
5+6/02/05	Refuge La Louvière	Stage autodéfense
09/02/05	Centre de Prévention	Stage défense verbale
11/02/05	asbl Viaduc	Rencontre
15/02/05	V-Day Europe	Réunions, film au PE
16/02/05	Centre de Prévention	Stage défense verbale
17/02/05	Forma asbl	Atelier défense verbale
19/02/05	Théâtre de Namur	2 ateliers autodéfense
20/02/05	Garance	Entraînement : Force du centre
21/02/05	Maison Mosaique de Laeken	Stage autodéfense
22/02/05	Groupe de travail violence MMF	Réunion revendications
23/02/05	Maison Mosaique de Laeken	Stage autodéfense
27/02/05	Garance	Assemblée générale
28/02/05	Maison Mosaique de Laeken	Stage autodéfense
04/03/05	Mouscron/Tournai MMF	Marche relais - distribution sifflets
05/03/05	Le Monde selon les femmes	Présentation autodéfense, journée femmes
07/03/05	Verviers MMF	Marche relais - distribution sifflets
08/03/05	Bruxelles MMF	Marche relais - distribution sifflets
08/03/05	Arlon MMF	Marche relais - distribution sifflets
09/03/05	Liège MMF	Marche relais - distribution sifflets
11/03/05	Namur MMF	Marche relais - distribution sifflets
12/03/05	Centre Culturel de Schaerbeek	Nuit des femmes - stand, sifflets
13/03/05	La Louvière MMF	Marche relais - distribution sifflets
15/03/05	ISCO Verviers	Stage défense verbale
18/03/05	Théâtre de Poche	Rencontre actrice/teurs
19+20/3/5	Garance	Stage autodéfense
21/03/05	Jour V asbl	Réunion V-Day Europe
22/03/05	Groupe de travail violence MMF	Réunion revendications
24/03/05	Camelia	Atelier autodéfense
25/03/05	Amazone	Rencontre
05/04/05	Commune de Schaerbeek	Rencontre service prévention
05/04/05	Théâtre de Poche	Première Illégitime défense
10/04/05	Garance	Entraînement : attaques avec armes
13/04/05	Commune d'Uccle	Rencontre échevine
17/04/05	Garance	Formation d'instructrices
18+19/4/5	V-Day Europe	Conférence organisatrices V-Day
19/04/05	V-Day Europe	Jour V : stand, participation
20/04/05	Centre de Prévention	Stage de défense verbale
21/04/05	Commune de Forest	Rencontre service prévention
21/04/05	Théâtre de Poche	Illégitime défense : rendez-vous du bar
24/04/05	Garance	Stage de défense verbale

Date	Organisation/personnes	Activité
25/04/05	Commune d'Auderghem	Rencontre service prévention
25/04/05	Réseau violences partenaires	Réunion de coopération
26/04/05	MMF groupe violences	Réunion revendications
27/04/05	Centre de prévention	Stage défense verbale
28/04/05	Camélia	Atelier de défense verbale
29/04/05	Cabinet Arena, Comm. française	Consultation sur violence conjugale
30/04/05	Théâtre de Poche	Table ronde
01/05/05	Garance	Formation d'institutrices
02/05/05	Lire et Écrire La Louvière	Atelier d'autodéfense et stand info
04/05/05	Centre de Prévention	Stage de défense verbale
08/05/05	Garance	Entraînement : étranglements
09/05/05	Coordination sociale Berchem	Rencontre
09/05/05	MMF coordination bruxelloise	Réunion de coordination
19/05/05	Réseau violences partenaires	Réunion de coordination
20/05/05	BRAVVO	Rencontre
20/05/05	Commune d'Evere	Rencontre service de prévention
23/05/05	Fédération plannings pluralistes	Rencontre
25/05/05	Amazone	Fête des 10 ans d'Amazone
25/05/05	Refuge La Louvière	Stage d'autodéfense
26/05/05	Aidep/Monde selon les femmes	Stage d'autodéfense
27/05/05	Commune de Schaerbeek	Rencontre échevine
27/05/05	Commune de Jette	Rencontre service de prévention
31/05/05	Commune d'Ixelles	Rencontre service de prévention
31/05/05	Fédération plannings laïques	Rencontre
01/06/06	CLEB/Cactus	Atelier de défense verbale
02/06/05	FCPC	Rencontre
03/06/05	Le Nid Bruxelles	Rencontre
05/06/05	Garance	Stage de défense verbale
06/06/05	Commune d'Anderlecht	Rencontre service de prévention
06/06/05	CFEP	Rencontre
08/06/05	Commune d'Etterbeek	Rencontre service de prévention
08/06/05	MMF coordination bruxelloise	Réunion de coordination
08/06/05	Refuge La Louvière	Stage d'autodéfense
10/06/05	Terre Nouvelle Mouscron	Stage de défense verbale
11+12/06/05	Garance	Stage d'autodéfense
14/06/05	Icar Charleroi	Rencontre
14/06/05	Centre d'assistance Charleroi	Rencontre
14/06/05	Espace P... Charleroi	Rencontre
15/06/05	FGTB nationale	Rencontre coordinatrice
15/06/05	Refuge La Louvière	Stage d'autodéfense
16/06/05	IRDECOF	Rencontre coordinatrice
17/06/05	Maison des Femmes Forest	Atelier d'autodéfense
22/06/05	FCPC	Présentation au conseil des centres
22/06/05	Province de Namur	Rencontre service égalité des chances
22/06/05	Refuge La Louvière	Stage d'autodéfense
23/06/05	Ligue bxl santé mentale	Rencontre
23/06/05	Commune de Koekelberg	Rencontre service de prévention
24/06/05	Union nat. mutualités libres	Rencontre service promotion de la santé
24/06/05	Espace Femmes Jette	Atelier d'autodéfense

Date	Organisation/personnes	Activité
25/06/05	Garance	Formation d'institutrices
28/06/05	Icar Liège	Rencontre
28/06/05	SECOVA Aywaille	Rencontre réseau aide aux victimes
29/06/05	STIB	Rencontre service prévention
04/07/05	Interface 3	Rencontre
05/07/05	Province de Namur	Réunion réseau violences conjugales
05/07/05	Ville de Namur	Rencontre service de prévention
06/07/05	Commune de Saint Gilles	Rencontre service de prévention
06/07/05	Vie féminine nationale	Intervention au colloque annuel
06/07/05	Refuge La Louvière	Cours d'autodéfense
07/07/05	Commune Watermael-Boisfort	Rencontre service de prévention
08/07/05	Garance	Conférence de presse (campagne/affiches)
15/07/07	Maison du Pain	Rencontre
18/07/05	Réseau violences partenaires	Réunion de coordination
23+24/07/05	Garance	Week-end de formation
28/07/05	Commune Woluwe St Lambert	Rencontre service personnel
24/08/05	Réseau violences partenaires	Réunion du groupe recommandations
01/09/05	Réseau violences partenaires	Réunion du groupe recommandations
01/09/05	Institut pour l'Égalité	Rencontre
06/07/05	La Gerbe	Rencontre
07/09/05	Refuge La Louvière	Cours d'autodéfense
09/09/05	Amazone	Atelier de défense verbale
14/09/05	MMF coordination bruxelloise	Réunion de coordination
14/09/05	Refuge La Louvière	Cours d'autodéfense
15/09/05	Églantier	Rencontre
20/09/05	Vie féminine Enghien	Atelier de défense verbale
21/09/05	Refuge La Louvière	Cours d'autodéfense
22/09/05	BAV Schaerbeek	Rencontre avec équipe de la zone
22/09/05	Commune de Schaerbeek	Rencontre service de prévention
23/09/05	CFEP	Conférence violences faites aux femmes
23/09/05	Talita	Atelier pour l'équipe
26/09/05	Asbl Viaduc	Atelier d'autodéfense
26-28/09/05	CARHV	Conférence européenne violences
29/09/05	La Voix des femmes	Rencontre
3/10/05	Amazone/RBC	Table ronde violence et santé
4/10/05	V-Day Europe	Remise de cheque/cérémonie au PE
4/10/05	V-Day Europe	Réunion d'évaluation
6/10/05	RBC violence conjugale	Rencontre
6/10/05	Garance	Assemblée générale
12/10/05	MMF coordination bruxelloise	Réunion de coordination
13/10/05	Province Brabant wallon	Rencontre
13/10/05	InforFamilles Wavre	Rencontre
14/10/05	St Gilles - service prévention	Rencontre
15/10/05	Garance	Stage de défense verbale
16/10/05	MMF	Présence lors de Confettia
17/10/05	Asbl Viaduc	Cours d'autodéfense
17/10/05	Réseau violences partenaires	Réunion de coordination
18/10/05	St Gilles - service formation	Rencontre
18/10/05	Maison de femmes/Molenbeek	Rencontre

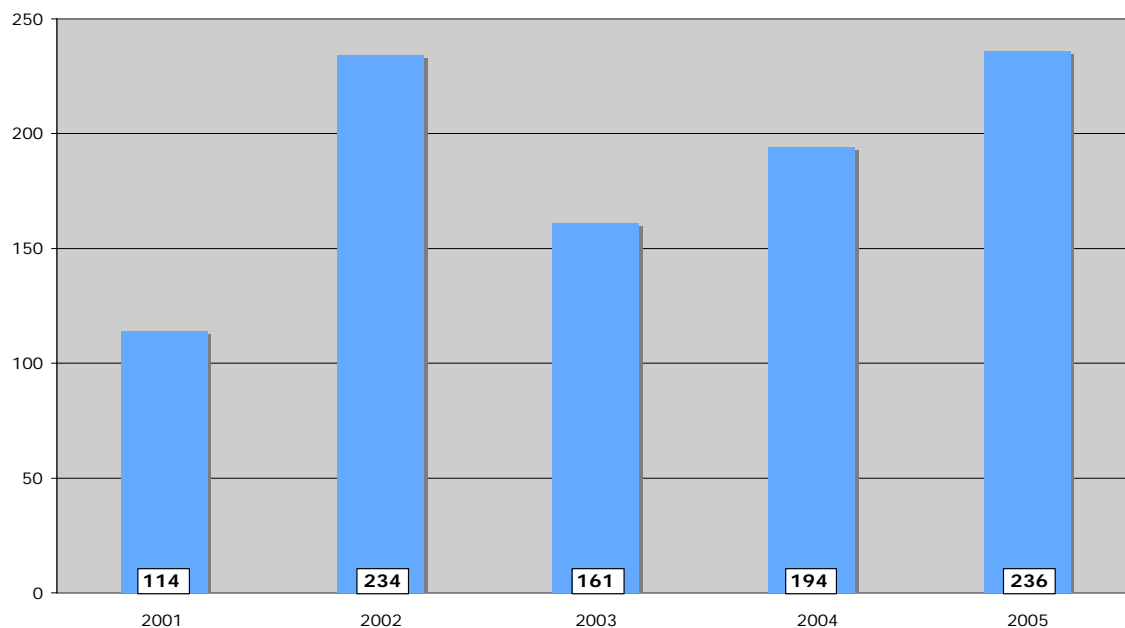
Date	Organisation/personnes	Activité
19/10/05	St Josse	Rencontre service prévention
20/10/05	Sophia	Intervention colloque études de genre
22+23/10/05	Garance	Stage d'autodéfense
24/10/05	Fédé bxl des centres sociaux	Rencontre
25/10/05	Réseau violences partenaires	Réunion Région Wallonne
26/10/05	Commune Woluwe St Lambert	Formation de personnel, défense verbale
27/10/05	Woluwe St Lambert	Rencontre service prévention
27/10/05	Maison prévention Etterbeek	Rencontre
29/10/05	Garance	Stage de défense verbale
31/10 - 4/11	Voix des Femmes	Stage d'autodéfense pour filles
5/11/05	Garance	Formation d'institutrices
6/11/05	Garance	Entraînement
7/11/05	Centre de prévention	Rencontre
7/11/05	CAW De Spiegel	Atelier d'autodéfense (NL)
8/11/05	Service Social Juif	Atelier d'autodéfense pour femmes âgées
8/11/05	Zonta Mons	Rencontre
9/11/5	CESEP	Séminaire violences conjugales
10/11/05	Commune Ixelles	2 ateliers d'autodéfense femmes âgées
14/11/05	Région wallonne	Rencontre
15/11/05	FPS Ath	Conférence autodéfense
16/11/05	Forma Namur	Atelier d'autodéfense
17/11/05	Ville de Bruxelles	Atelier de défense verbale, personnel
21/11/05	Asbl Viaduc	Cours d'autodéfense
22/11/05	Ville de Bruxelles	Présence à bourse d'information violences
23/11/05	Centre de prévention	Cours de défense verbale
24/11/05	Ville de Bruxelles	Atelier de défense verbale, personnel
25/11/05	Garance	Fête d'anniversaire
28/11/05	Région Bruxelles - Capitale	Midi de l'égalité
28/11/05	Réseau violence partenaires	Réunion de coordination
28/11/05	CC Garcia Lorca	Rencontre
30/11/05	Porte Ouverte/Open Deur	Formation personnel défense verbale
3/12/05	Région Bruxelles - Capitale	Colloque Femmes en villes
4/12/05	Garance	Entraînement
5/12/05	Asbl Viaduc	Cours d'autodéfense
7/12/05	Centre de prévention	Cours de défense verbale
8/12/05	Interface 3	Stage de défense verbale
10+11/12/05	Garance	Stage d'autodéfense
13/12/05	Ville de Bruxelles	Atelier de défense verbale, personnel
14/12/05	Centre de prévention	Cours de défense verbale
14/12/05	MMF coordination bruxelloise	Réunion de coordination
15/12/05	Espace P	Atelier d'autodéfense
17/12/05	Garance	Formation d'institutrices
19/12/05	Asbl Viaduc	Clôture Complicités des femmes
20/12/05	Mutualité Neutre Blankenberge	Atelier d'autodéfense pour femmes âgées
21/12/05	Centre de prévention	Cours de défense verbale
22/12/05	Ville de Bruxelles	Atelier de défense verbale, personnel

4. Conclusion

2005 a vu une réorientation de notre travail vers plus de professionnalisme. Bien que nous avons, grâce à des subsides, plus de ressources humaines à notre disposition, le nombre de stages organisés par nos soins et de participantes n'a guère augmenté. Ceci est dû au fait que la professionnalisation demande d'abord d'autre travail (mettre en place des structures durables, développer des projets, se faire connaître, trouver des financements) que nos activités de base. Par exemple, le nombre d'ateliers d'introduction et de présentation que nous avons animés à travers la Belgique s'est multiplié d'une poignée d'ateliers en 2004 à 21 en 2005. Avec ce que nous avons achevé cette année, nous espérons avoir posé une base qui nous permettra en 2006 d'augmenter le nombre de stages et participantes, tout en maintenant la bonne qualité de notre travail.

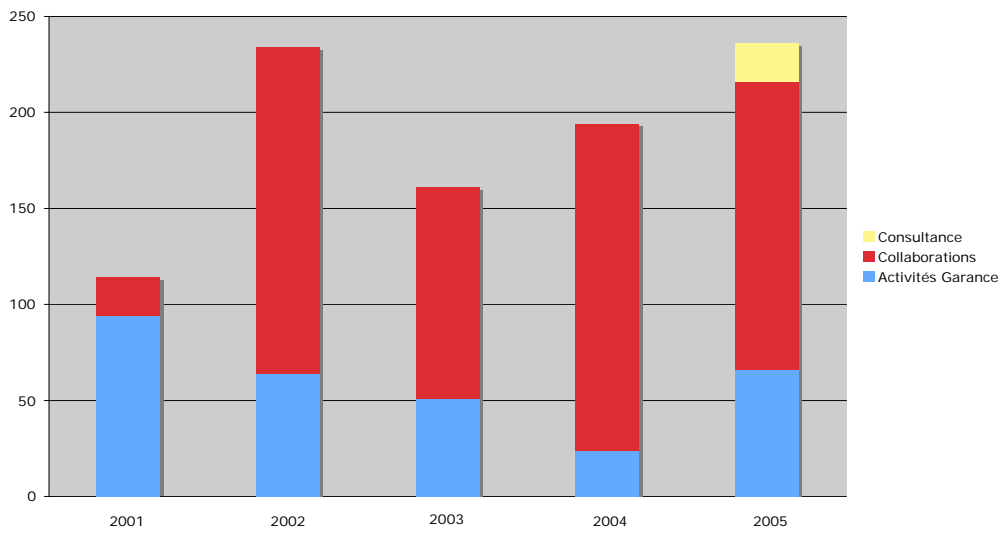
Les cinq ans de notre existence nous permettent d'évaluer le développement de ces deux chiffres clés de l'efficacité de nos activités autonomes qui se financent seules. Nous constatons depuis 2001, avec l'exception de l'année 2002 qui a vu une augmentation atypique du nombre de stages et ainsi du nombre des participantes, une régulière augmentation du nombre des participantes. En total, nos cinq premières années d'activité ont permis à un millier de femmes et de filles d'apprendre à se protéger et à se défendre contre des différentes formes de violence.

Graphique 2 : Nombre total des participantes aux stages 2001-2005

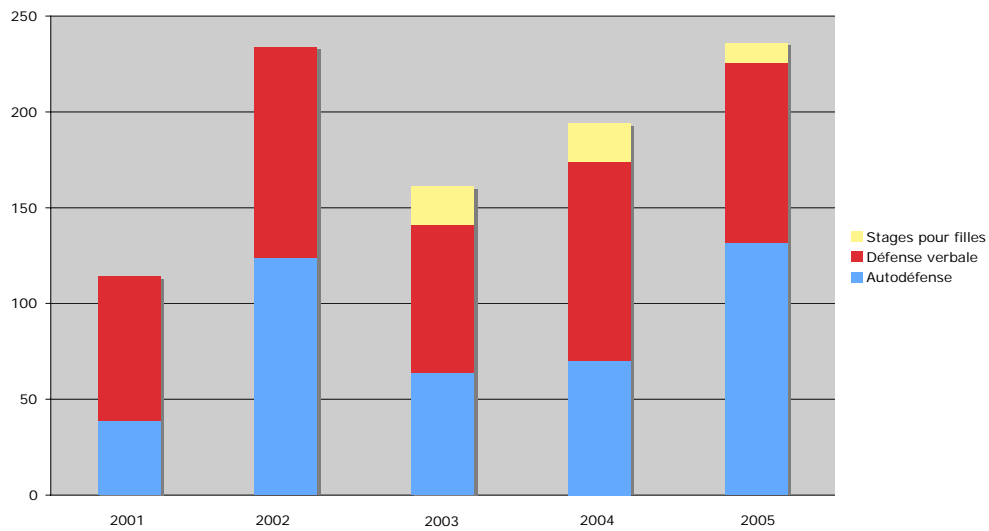


Nous voyons aussi qu'après trois ans de diminution de nos propres activités, nous avons réussi pour la première fois en 2005 à inverser la tendance, tout en maintenant le niveau des stages en collaboration et en consultance. Parallèle à ce développement, nous constatons également une augmentation des cours d'autodéfense, tandis que le nombre de participantes aux stages en défense verbale reste égal. Finalement, nous avons réussi à plus que doubler le nombre de participantes à Bruxelles depuis 2004, tout en gardant le nombre de participantes en Wallonie à son niveau (voir graphiques 3-5).

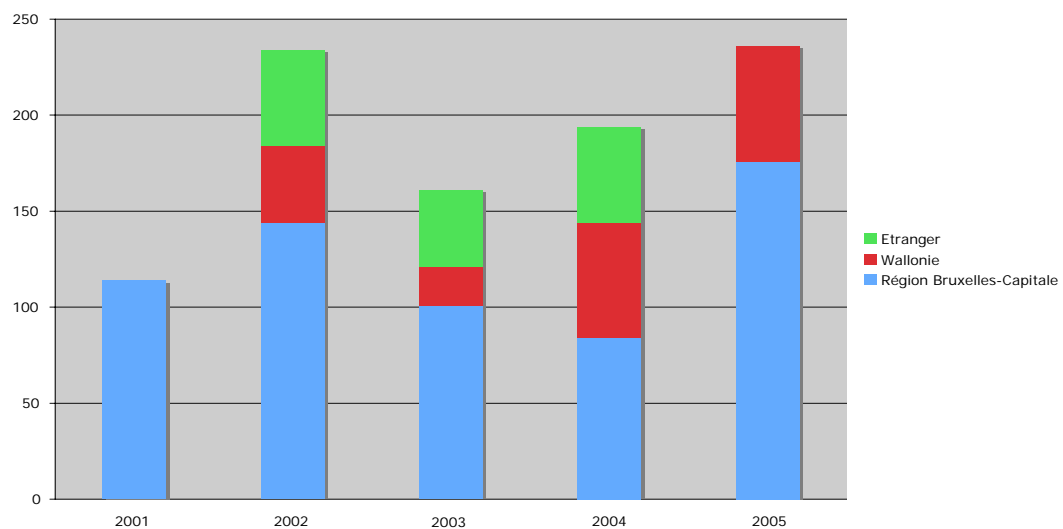
Graphique 3 : Nombre des participantes aux stages 2001-2005, par axe



Graphique 4 : Nombre des participantes aux stages 2001-2005, par type de stage



Graphique 5 : Nombre des participantes aux stages 2001-2005, par région



En plus de nos activités auprès de groupes de femmes, nous avons mené une campagne de sensibilisation et d'information sur l'autodéfense comme moyen de prévention primaire des violences. Cette campagne nous a permis de rencontrer plus de 100 organisations et institutions à Bruxelles et en Wallonie au cours de l'année. Ces rencontres nous ont donné l'occasion de nous faire connaître parmi les associations et services sociaux et de rectifier les idées préconçues sur l'autodéfense pour femmes. Le nombre important d'apparitions de Garance dans les médias ainsi que le nombre croissant de demandes de coopération montre le succès de cette démarche.

Un résultat supplémentaire de la campagne de sensibilisation était la production et distribution d'un dépliant de présentation et d'un guide de sécurité pour femmes. Plus de 10.000 femmes ont reçu ces outils et ont pu apprendre ainsi comment mieux prévenir les différentes formes de violence, comment mieux s'en protéger, mieux s'en défendre. Nous planifions une deuxième impression en 2006 afin de satisfaire la demande continue. Les nombreux retours positifs, ainsi que les dons que nous avons reçu suite à cette campagne nous montrent que notre travail est d'intérêt général et que nous pouvons mobiliser les gens pour la prévention primaire des violences.

Ainsi, nous avons réussi à réaliser au moins partiellement trois des quatre objectifs que nous nous sommes mis pour 2005 : Nous avons mené la campagne de sensibilisation afin de faciliter l'orientation de femmes vers nos services, de créer des nouvelles collaborations et de changer l'image caricaturale de l'autodéfense. Nous avons rencontré toutes les administrations communales en Région bruxelloise sauf une afin d'approcher les services des femmes et des collectivités. Et nous avons commencé à conceptualiser nos méthodologies et outils afin de faciliter les formations professionnelles et la gestion de qualité. Néanmoins, nous n'avons pas réussi à trouver des moyens financiers pour améliorer notre fonctionnement et augmenter l'accessibilité de nos services surtout pour des populations à faibles revenus.

Nous avons pu poser les bases pour un encore meilleur 2006, avec plus d'activités, plus de collaborations propres et des projets spécifiques qui nous permettront de continuer le processus de professionnalisation entamé, en attendant de trouver un financement structurel. C'est pourquoi nous planifions pour 2006, en plus de nos activités récurrentes, les actions suivantes :

- Une formation de travailleuses dans les organisations avec qui nous coopérons comme instructrices d'autodéfense ; objectifs : augmenter le nombre d'instructrices, de stages et faciliter l'intégration de la prévention primaire des violences dans leur travail ;
- Un programme participatif de prévention du sentiment d'insécurité et des agressions auprès des passagères de la STIB ; objectifs : informer et sensibiliser les habitantes d'un quartier bruxellois sur leurs moyens de protection et de défense ; sécuriser l'espace public pour les habitantes ; créer des outils pour des futures actions de prévention sur le réseau de la STIB.
- Un programme participatif de prévention primaire des violences et du sentiment d'insécurité auprès des femmes âgées ; objectifs : former des femmes âgées et des intervenant/e/s en prévention primaire des violences, développer des savoirs, méthodes et outils adaptés à ce public cible,.

Nous avons encore beaucoup de travail devant nous, et pour cela, nous allons augmenter nos efforts en 2006 pour accroître le nombre de femmes engagées bénévolement dans et pour Garance. Notre objectif principal dans toutes ces démarches et de pouvoir proposer plus d'activités éducatives pour toutes les femmes. De cette manière, nous espérons pouvoir aider encore plus de femmes et des filles à développer leurs ressources pour prendre leur sécurité dans leurs propres mains et d'agrandir leur bien-être dans tous les aspects de leurs vies.

Rapport financier

Tableau 2 : Recettes et dépenses de Garance ASBL, 1^{er} janvier au 31 décembre 2005, en EUR

Recettes		Dépenses	
<i>Report comptes au 01/01/05</i>	12 764,97		
Revenus de propres stages	3 037,00	Frais de personnel	14 234,31
Revenus de collaborations	4 989,00	Poste & fournitures & copies	3 301,21
Revenus de consultance	5 460,00	Téléphone/internet	780,86
Remboursements frais propres stages	135,00	Location salles	402,50
Remboursements frais collaborations	467,90	Prêts et garantis	150,00
Remboursements consultance	2 940,97	Acomptes à rembourser	120,00
<i>Subsides</i>		Frais de collaborations	402,90
Institut pour l'Égalité	4 138,99	Frais de consultance	2 688,17
Ville de Bruxelles	1 000,00	Documentation	204,05
Communauté française	23 000,00	Honoraires instructrices	0,00
	28 138,99	Transport	1 046,25
Dons	12 944,17	Frais de réunions	202,13
Intérêts bancaires	3,45	Communication	12 574,56
Rectificatif	0,65	Honoraires externes	600,00
		Frais financiers	111,83
		<i>Total dépenses</i>	37 284,43
		<i>Solde comptes au 31/12/05</i>	33 597,67
	Total 70 882,10	Total	70 882,10

En 2005, Garance a enregistré une différence entre recettes et dépenses de EUR 20 832,70. Si on déduit de cette somme les dettes et sommes marquées à certains objectifs et on y ajoute les effets à recevoir, Garance atteint un résultat global de EUR 5 047,28.